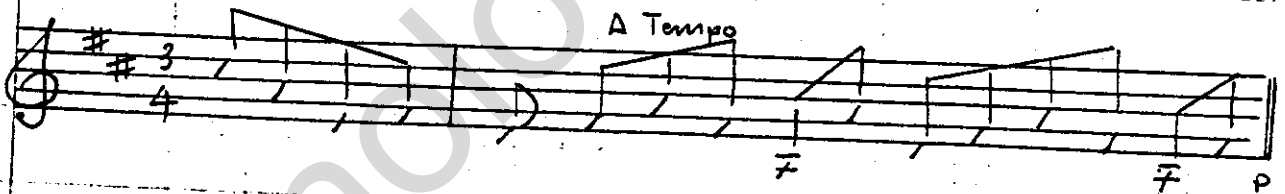


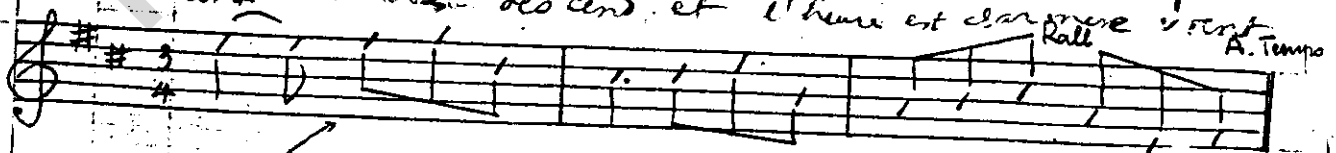
Serēnata

Nhạc Tôcelli

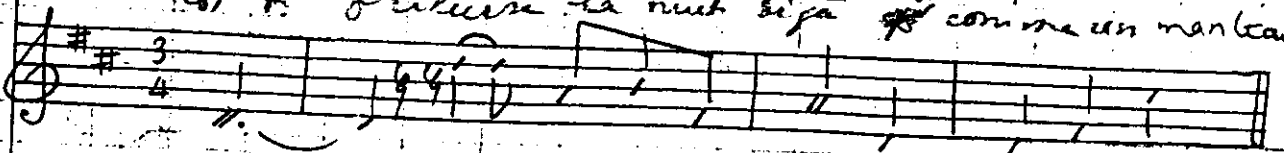
Lời viết Phạm Duy



Lặng trâm tiếng chiều ngân. Ulaş dặt diu ai. Ơi... Ước
Viết le son des cend et l'henn et car pres v'ont



Ơi! Ước mỗi cũng dài. nain thàng phải tàn duy ai. kiếp chui hê...
Ơi: si perilleux la nuit si già * comme un man beau



lặng Đã quên hết Ơi chưa? Lời này là tiếng
s'écrit Viens tout est si doux si plein de promesse

Rall

xưa! Quy dâng dưới nắng phôi mỡ bên gối ở thò nghe tiếng
 on sent la caresse de ses d' amour qui on
 A Tempo Docopin

ở tình mong chờ Chiều êm êm đưa duyên về người...
 raconte à genoux Un sourire d' amitié

Dấu trên miền, nắng tiếng cầu đời... Người hỏi đến bên tôi nghe lời
 A la révérence et cois de ~~bonheur~~ ~~bonheur~~ apaiser mon

Xưa xưa như duyên thắm Tiên. Niệm xưa lời đó... Cho ta nâng chén lời
 pour ballade de ~~bonheur~~ ~~bonheur~~ à jamais sans équilibre

ca!... Chiều mỡ không quên, hồ liễu khói thềm đường. Duyên trời bên sông xa đứng
 et puis regret de la ~~bonheur~~ ~~bonheur~~ berce tempo

chờ... Xin hãy lắng nghe bao lời thò chiều tôi

Ungc diễm cảm lương ta đã câu ân sẽ muôn đời lòng ta sẽ

vời hãy nép trong lòng cõi đời, Tình yêu mãi mãi tan tành

CHIỀU TÀ

(SERENATA)

Nhạc của ENRICO TOSELLI

Lời Việt của PHẠM-DUY

Allegretto

Lắng
trần tiếng chiều
ngân Nhạc
đặt diu ái -

ân... Người ơi! Nhớ
mãi cung đàn, năm tháng phai tàn,
duyên kiếp chưa hề lờ

làng.. Đã quên hết
sầu chưa? Lời này là tiếng xưa! Quý

dàng
dưới nắng phai mờ,
bên gối ơ - thờ nghe tiếng tơ
tinh mong

Copyright 1954 By
PHẠM-DUY
All Rights Reserved

Tác-giả
GIỮ BẢN QUYỀN

Allegro *poco più*
 chờ. Chiều êm êm đưa duyên về người... Đàn triền miên, nấn
 tiếng sào đời... Người bỡi! đến bên tôi nghe lời xao-xuyến như chuyện thần
 tiên. Niềm mơ xưa là đó... Cho ta nâng niu lời
 ca! Chiều mờ không gian, bờ hững hờ khói thiên đường. Thuyền trôi bến sông
Ritard. **Tempo 4/4**
 xa đừng chờ... Xin hãy lắng nghe bao lời thơ chiều tà...
 Nhạc chiều của chúng ta là câu ân ái muôn đời, bóng đã xế
Rall. *Sempre* *Dim.* *pp*
 rồi, hãy nép trong lòng cõi Đói! Tình yêu mãi mãi....

Bản CHIỀU TÀ do nhà xuất-bản
 AN-THU ấn-hành lần thứ nhất, ngoài
 những bản thường còn in thêm 30 bản đặc-
 biệt loại giấy tốt không bán.

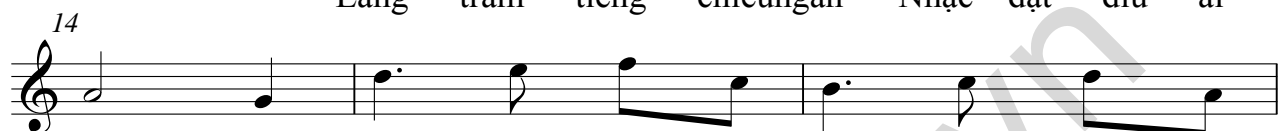
A. P. 193

Sérénata (Chiều Tà)

Nhạc: *Enrico Toselli*
Lời Việt: *Phạm Duy*



Lắng trầm tiếng chiều ngân Nhạc đặt dìu ái



ân Người ôi! Nhớ mãi cung đàn Năm tháng phai



tàn Duyên kiếp vẫn còn lờ làng



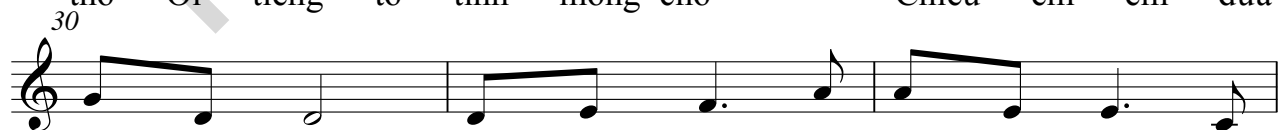
Đã quên hết sầu chưa Lời này là tiếng xưa Quý



dâng dưới nắng phai mờ Bên gỏi ơ



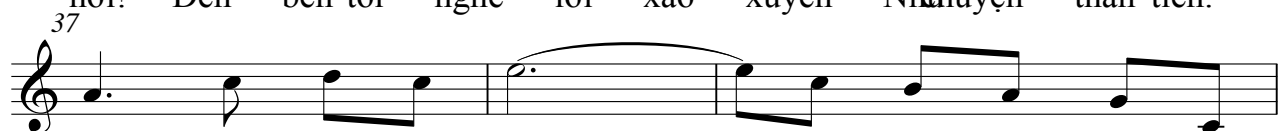
thờ Ôi tiếng tơ tình mong chờ Chiều êm êm đưa



duyên về người Đàn triền miên nấn tiếng sầu đời Người

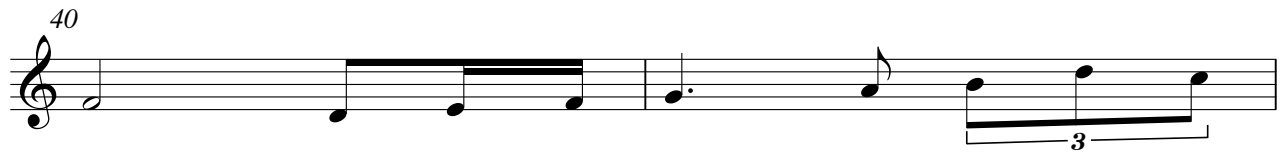


hỡi! Đến bên tôi nghe lời xao xuyến Nhụyên thần tiên.



Niềm mơ xưa là đó Cho ta nâng niu lời

V.S.



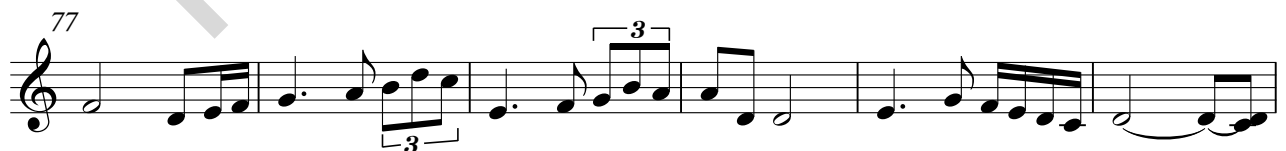
ca Chiều mơ không gian Hờ hững cõi Thiên



Đàng Thuyền trôi bên sông xa đừng chờ



Xin hãy lắng nghe bao lời thơ chiều tà



Lắng trầm tiếng chiêngân Nhạc đặt diu ái



ân Người ôi! Nhớ mãi cung đàn Năm tháng phai



91àn Duyên kiếp vẫn còn lờ làng Nhạc



90hiều của chúng ta Là câu ân ái muôn đời Bóng đã xế



rồi Hãy né trong lòng cõi đời. Tình Yêu mãi mãi...

Pianolovers.VN